POLISSAGE DE LA SURFACE DE CONTACT SUR LES TAMBOURS/ROUES

1. Effectuez toutes les procédures de montage nécessaires expliquées précédemment.
2. Portez toujours des lunettes de protection, des protections auditives et des gants lorsque vous utilisez cet outil.
3. À l'aide d'un tampon de polissage, polissez les surfaces de contact à l'arrière de la roue, la face du rotor ou le moyeu jusqu'à ce que toute la rouille, la corrosion et/ou d'autres débris soient éliminés.
4. Une fois le processus terminé, tous les raccords doivent être polis, lisses et exempts de rouille ou de débriss.

DIRECTIVES GÉNÉRALES ET AVERTISSEMENTS :

- **Portez toujours l'équipement de protection approprié lorsque vous utilisez des outils électriques.**
- **Protégez toujours vos yeux lorsque vous utilisez ce produit.**
- **Protégez toujours vos oreilles lorsque vous utilisez ce produit.**
- **Portez toujours des gants lorsque vous utilisez cet outil afin de protéger vos mains de l'exposition au disque de polissage**
- **Ne fixez jamais cet outil à un outil de coupe à haut régime ou à une meuleuse.**
- **N'utilisez jamais cet appareil avec un outil électrique fonctionnant à une vitesse supérieure à 5 000 tr/min.**
- **Cet outil est conçu pour être utilisé avec des outils électriques fonctionnant à bas régime.**
- **Réglez toujours l'outil au niveau de puissance le plus bas possible. Une utilisation incorrecte de ce dispositif peut entraîner des dommages à l'outil, au véhicule et éventuellement à l'opérateur de l'outil.**

AVERTISSEMENT : Cáncer et dommages à l'appareil reproducteur. www.P65Warnings.ca.gov

Le kit de polissage du moyeu et du rotor est couvert par une garantie limitée d'un an. Cette garantie couvre les défauts du fabricant et de fabrication. La garantie exclut les problèmes découlant d'un mauvais usage, d'une utilisation abusive ou de l'usure normale. Cette exclusion n'est pas autorisée dans certains États et peut ne pas s'appliquer. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez bénéficier d'autres droits, qui varient d'un État à un autre.

NOTES / NOTAS / REMARQUES

HUB AND ROTOR POLISHING KIT

PLEASE READ CAREFULLY & FOLLOW DIRECTIONS BEFORE USE

INTRODUCTION

Rust, corrosion, and debris found on hubs, rotors, wheel studs, and wheels can potentially present numerous problems including:

- Improper lug nut torque
- Improper mating between hub and rotor
- Improper mating between rotor and wheel

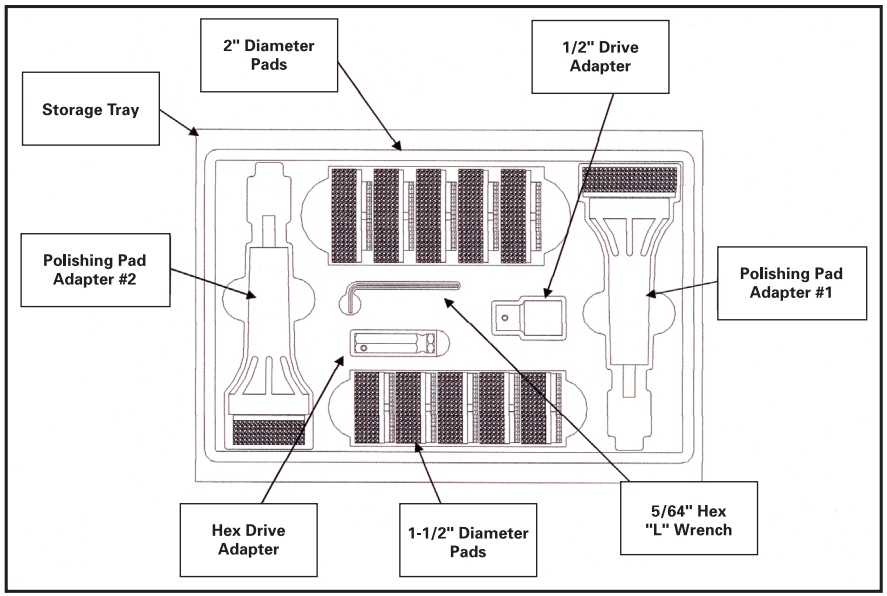
These problems can result in various symptoms such as:

- Improperly torqued lug nuts
- Vibration when braking
- Wheel vibration at highway speeds

This tool is designed to assist the technician in properly preparing the mating surface of the wheel assembly to improve the overall quality of the service being performed.

KIT COMPONENTS

Part Number	Description	Quantity
HR14K-01	Polishing Pad Adapters	2
HR14K-02	2" Diameter Pads	6
HR14K-03	1-1/2" Diameter Pads	6
HR14K-04	1/2" Drive Adapter	1
HR14K-05	Hex Drive Adapter	1
HR14K-06	5/64" Hex "L" Wrench	1



OPERATION:

INSTALLATION AND REMOVAL OF POLISHING PADS

Note: Always use gloves when handling the polishing pads to prevent abrasive material on polishing pad from contacting hands.

INSTALLATION

When fitting the large or small polishing pads onto polishing pad adapters, align tabs on polishing pad with tabs on adapter. Press firmly to ensure proper seating of the polishing pad.

REMOVAL

Holding the polishing pad adapter, grasp the polishing pad with the other hand and pull to remove using a slight twisting motion.

SET-UP PROCEDURES

This polishing tool is designed to work with any of three (3) different power tools. The following set-up procedures are specific to each of the applications listed below:

- 1/2" Drive Impact Wrench
- 3/8" - 1/2" Drill (pneumatic, cordless or corded)
- Low-speed Tire Buffer with Quick-Change Chuck

USING TOOL WITH A 1/2" IMPACT WRENCH

1. Place 1/2" drive adapter over the hex shaft of the polishing pad adapter.
2. Note the set screw on the side of the 1/2" drive adapter.
3. Once the 1/2" drive adapter is fully seated onto the shaft of the polishing pad adapter, using the provided hex "L" wrench, tighten the set screw on the 1/2" drive adapter firmly.
4. Return the hex "L" wrench to storage tray for future use.

Note: When using this device with an impact wrench, adjust the power setting on the wrench to the lowest available setting. Adjusting the impact tool to the lowest possible power setting will both reduce the power output of the tool and reduce the RPM of the tool. Reducing the power setting and the RPM of the tool will result in better user control of the polisher and allow safe operation.

WARNING: FAILURE TO FOLLOW ALL OF THE ABOVE LISTED STEPS FOR THE SET-UP PROCEDURE COULD RESULT IN DAMAGE TO THE TOOL OR POSSIBLE INJURY TO THE TOOL OPERATOR.

5. Depending on the vehicle application, select the appropriate polishing pad (large or small) for the vehicle being serviced.
6. Align locking tabs on base of polishing pad with the keyed slots on the bottom of the polishing pad adapter.
7. Once aligned, press firmly to fully seat the polishing pad into the polishing pad adapter.

USING TOOL WITH A DRILL

1. The polishing pad adapter is equipped with hex drive shaft and can be inserted directly into the chuck of a drill for use. Prior to using tool, ensure that the chuck has been fully tightened. The hex-shaped shaft is designed to prevent slippage in chuck during use.
2. Depending on the vehicle application, select the appropriate polishing pad (large or small for the vehicle being serviced.
3. Align locking tabs on base of polishing pad with the keyed slots on the bottom of the polishing pad adapter.
4. Once aligned, press firmly to fully seat the polishing pad into the polishing pad adapter.

USING TOOL WITH A LOW-SPEED TIRE BUFFER

1. Place the hex drive adapter over the hex shaft of the polishing pad adapter.
2. Note the set screw on the side of the hex drive adapter.
3. Once the hex drive adapter is fully seated onto the shaft of the polishing pad adapter, using the provided hex"L" wrench, tighten the set screw on the hex drive adapter firmly.
4. Return the hex "L" wrench to storage tray for future use.
5. Depending on the vehicle application, select the appropriate polishing pad (large or small for the vehicle being serviced.
6. Align locking tabs on base of polishing pad with the keyed slots on the bottom of the polishing pad adapter.
7. Once aligned, press firmly to fully seat the polishing pad into the polishing pad adapter.

Note: If tire buffer is not equipped with a quick-change chuck, the tool can be utilized by following the same set-up process as listed above in "Using Tool with a Drill".

POLISHING MATING SURFACE ON DRUMS/WHEELS

1. Complete all necessary set-up procdures previously explained.
2. Always wear eye protection, hearing protection and gloves while operating this tool.
3. Using polishing pad, polish mating surfaces on rear of wheel, face of rotor or hub until all rust, corrosion and/or other debris has been removed.
4. When process has been completed, all mating should be polished smooth and free of any rust or debris.

GENERAL GUIDELINES AND WARNINGS:

- **Always wear the appropriate protective equipment when using power tools.**
- **Always were eye protection when using this product.**
- **Always were ear protection when using this product.**
- **Always wear gloves when using this tool to protect your hands from exposure to the polishing wheel.**
- **Never attach this tool to any high RPM cut-pff tool or die grinder.**
- **Never use this device with any power tool operating at a speed over 5,000 RPM.**
- **This tool is designed to be used with power tools operating at low RPM.**
- **Always adjust tool to the lowest power setting available. Improper use of this device may result in damage to the tool, damage to the vehicle and possilbe injury to the tool operator.**

WARNING: Cancer and Reproductive Harm. www.P65Warnings.ca.gov

The Hub and Rotor Polishing Kit is backed by a 1 Year Limited Warranty. This warranty covers manufacturer defects and workmanship. The warranty excludes misuse or abuse and normal wear and tear. Exclusion is not allowed in some states and may not apply. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights, which vary from state to state.

MATCO TOOLS

HR14K

KIT DE PULIDOR DE CUBO Y ROTOR

LEA LAS INSTRUCCIONES CON DETENIMIENTO ANTES DE USAR Y SÍGALAS.

INTRODUCCIÓN

El óxido, la corrosión y la suciedad que se encuentran en los cubos, rotores, pernos de rueda y ruedas pueden presentar numerosos problemas, entre los que se incluyen:

- Par de torsión incorrecto de las tuercas
- Acoplamiento inadecuado entre el cubo y el rotor
- Acoplamiento inadecuado entre rotor y rueda

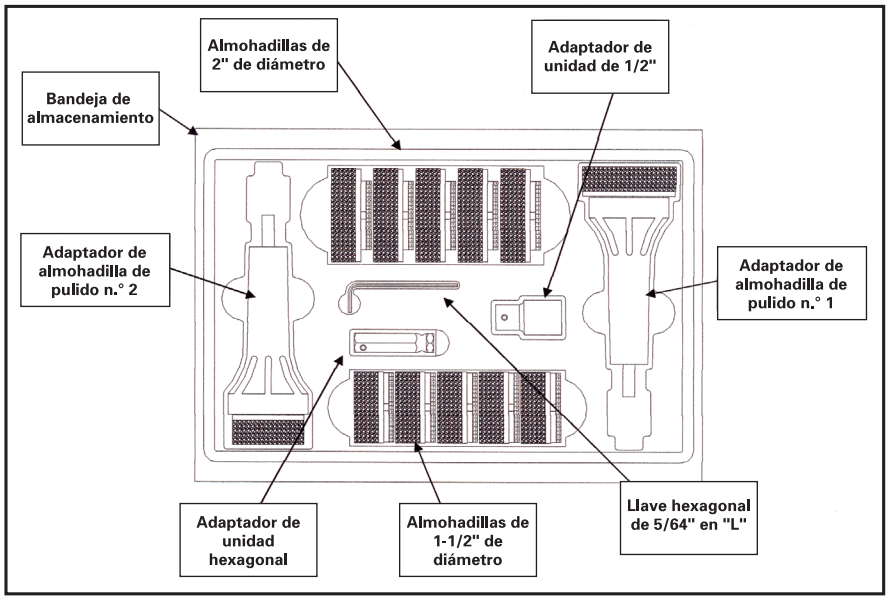
Estos problemas pueden provocar varios síntomas como:

- Tuercas mal apretadas
- Vibración al frenar
- Vibración de las ruedas a velocidades de autopista

Esta herramienta está diseñada para ayudar al técnico a preparar adecuadamente la superficie de contacto del conjunto de rueda para mejorar la calidad general del servicio que se está realizando.

COMPONENTES DEL KIT

Número de pieza	Descripción	Cantidad
HR14K-01	Adaptadores de almohadillas de pulido	2
HR14K-02	Almohadillas de 2" de diámetro	6
HR14K-03	Almohadillas de 1-1/2" de diámetro	6
HR14K-04	Adaptador de unidad de 1/2"	1
HR14K-05	Adaptador de unidad hexagonal	1
HR14K-06	Llave hexagonal de 5/64" en "L"	1



FUNCIONAMIENTO:

INSTALACIÓN Y DESMONTAJE DE ALMOHADILLAS DE PULIDO

Nota: utilice siempre guantes al manipular las almohadillas de pulido para evitar que el material abrasivo de la almohadilla entre en contacto con las manos.

INSTALACIÓN

Cuando coloque las almohadillas de pulido grandes o pequeñas en adaptadores de almohadillas de pulido, alinee las pestañas de la almohadilla de pulido con las pestañas del adaptador. Presione firmemente para asegurar que la almohadilla de pulido se asiente correctamente.

ELIMINACIÓN

Sujete el adaptador de la almohadilla de pulido, agarre la almohadilla de pulido con la otra mano y tire para quitarla con un ligero movimiento giratorio.

PROCEDIMIENTOS DE CONFIGURACIÓN

Esta herramienta de pulido está diseñada para funcionar con cualquiera de tres (3) herramientas eléctricas diferentes. Los siguientes procedimientos de configuración son específicos para cada una de las aplicaciones que se enumeran a continuación:

- Llave de impacto con accionamiento de 1/2"
- Taladro de 3/8 "- 1/2" (neumático, inalámbrico o con cable)
- Pulidora de neumáticos de baja velocidad con portabrocas de cambio rápido

USING TOOL WITH A 1/2" IMPACT WRENCH

1. Coloque el adaptador de unidad de 1/2" sobre el eje hexagonal del adaptador de la almohadilla de pulido.
2. Tenga en cuenta el tornillo de fijación en la parte lateral del adaptador de unidad de 1/2".
3. Una vez que el adaptador de unidad de 1/2" esté completamente asentado en el eje del adaptador de la almohadilla de pulido, con la llave hexagonal en "L" que se incluye, apriete firmemente el tornillo de fijación en el adaptador de unidad de 1/2".
4. Devuelva la llave hexagonal en "L" a la bandeja de almacenamiento para usarla en el futuro.

Nota: cuando use este dispositivo con una llave de impacto, ajuste la configuración de potencia de la llave a la configuración más baja disponible. Al ajustar la herramienta de impacto a la configuración de potencia más baja posible se reducirá la potencia de salida de dicha herramienta y se reducirán sus RPM. Al reducir el ajuste de potencia y las RPM de la herramienta el usuario podrá controlar mejor la pulidora y se permitirá una operación segura control of the polisher and allow safe operation.

ADVERTENCIA: SI NO SE SIGUEN TODOS LOS PASOS ANTERIORES PARA EL PROCEDIMIENTO DE CONFIGURACIÓN SE PODRÍAN PROVOCAR DAÑOS A LA HERRAMIENTA O POSIBLES LESIONES AL OPERADOR DE ESTA.

5. Dependiendo de la aplicación del vehículo, seleccione la almohadilla de pulido adecuada (grande o pequeña) para el vehículo que se está reparando.
6. Alinee las pestañas de bloqueo en la base de la almohadilla de pulido con las ranuras enchavetadas en la parte inferior del adaptador de la almohadilla de pulido.
7. Una vez alineadas, presione firmemente para asentar por completo la almohadilla de pulido en el adaptador de la almohadilla de pulido.

USO DE LA HERRAMIENTA CON UN TALADRO

1. El adaptador de la almohadilla de pulido está equipado con un eje de accionamiento hexagonal y se puede insertar directamente en el portabrocas de un taladro para usarlo. mAntes de utilizar la herramienta, asegúrese de que el portabrocas esté completamente apretado. El eje con forma hexagonal está diseñado para evitar que el portabrocas patine durante su uso.
2. Dependiendo de la aplicación del vehículo, seleccione la almohadilla de pulido adecuada (grande o pequeña) para el vehículo que se está reparando.
3. Alinee las pestañas de bloqueo en la base de la almohadilla de pulido con las ranuras enchavetadas en la parte inferior del adaptador de la almohadilla de pulido.
4. Una vez alineadas, presione firmemente para asentar por completo la almohadilla de pulido en el adaptador de la almohadilla de pulido

USO DE UNA HERRAMIENTA CON UNA PULIDORA DE NEUMÁTICOS DE BAJA VELOCIDAD

1. Coloque el adaptador de unidad de 1/2" sobre el eje hexagonal del adaptador de la almohadilla de pulido.
2. Tenga en cuenta el tornillo de fijación en la parte lateral del adaptador de unidad de 1/2".
3. Una vez que el adaptador de unidad hexagonal esté completamente asentado en el eje del adaptador de la almohadilla de pulido, con la llave hexagonal en "L" que se incluye, apriete firmemente el tornillo de fijación en el adaptador de unidad hexagonal.
4. Devuelva la llave hexagonal en "L" a la bandeja de almacenamiento para usarla en el futuro.
5. Dependiendo de la aplicación del vehículo, seleccione la almohadilla de pulido adecuada (grande o pequeña) para el vehículo que se está reparando.
6. Alinee las pestañas de bloqueo en la base de la almohadilla de pulido con las ranuras enchavetadas en la parte inferior del adaptador de la almohadilla de pulido.
7. Una vez alineadas, presione firmemente para asentar por completo la almohadilla de pulido en el adaptador de la almohadilla de pulido.

Nota: si la pulidora de neumáticos no está equipada con un portabrocas de cambio rápido, la herramienta se puede utilizar siguiendo el mismo proceso de configuración que se enumera anteriormente en "Uso de la herramienta con un taladro".

PULIDO DE LA SUPERFICIE DE CONTACTO EN TAMBORES/RUEDAS

1. Complete todos los procedimientos de configuración necesarios que se explican anteriormente
2. Use siempre protección para los ojos, protección auditiva y guantes mientras opera esta herramienta.
3. Con una almohadilla de pulido, pula las superficies de contacto en la parte trasera de la rueda, la cara del rotor o el cubo hasta que se haya eliminado todo el óxido, la corrosión y/u otros desechos.
4. Cuando se haya completado el proceso, todos los acoplamientos deben pulirse hasta quedar lisos y libres de óxido o escombros.

DIRECTRICES Y ADVERTENCIAS GENERALES:

- **Utilice siempre el equipo de protección adecuado al emplear herramientas eléctricas.**
- **Use siempre protección para los ojos al emplear este producto.**
- **Use siempre protección auditiva al emplear este producto.**
- **Use siempre guantes al emplear esta herramienta para proteger sus manos de la exposición a la rueda de pulido.**
- **Nunca conecte esta herramienta a cualquier herramienta de corte de altas RPM o amoladora de troqueles.**
- **Nunca utilice este dispositivo con cualquier herramienta eléctrica que funcione a una velocidad superior a 5000 RPM.**
- **Esta herramienta está diseñada para usarse con herramientas eléctricas que operan a bajas RPM.**
- **Ajuste siempre la herramienta al nivel de potencia más bajo disponible. El uso inadecuado de este dispositivo puede resultar en daños a la herramienta, daños al vehículo y posibles lesiones al operador de la herramienta.**

ADVERTENCIA: Cáncer y daño reproductivo. www.P65Warnings.ca.gov

El kit de pulido de cubo y rotor está respaldado por una garantía limitada de 1 año. Esta garantía cubre defectos de fabricación y de mano de obra. La garantía excluye el uso indebido o abuso, además del uso y desgaste normal. La exclusión no está permitida en algunos estados y puede no aplicarse. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede tener otros derechos, los cuales varían de estado a estado.

MATCO TOOLS

HR14K

KIT DE POLISSAGE DE MOYEU ET ROTOR

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET SUIVRE LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION.

INTRODUCTION

La rouille, la corrosion et les débris trouvés sur les flèches, les rotors, les goujons de roue et les roues peuvent potentiellement présenter de nombreux problèmes, notamment :

- Couple de serrage incorrect des écrous de roue
- Mauvais accouplement entre le moyeu et le rotor
- Mauvais accouplement entre le rotor et la roue

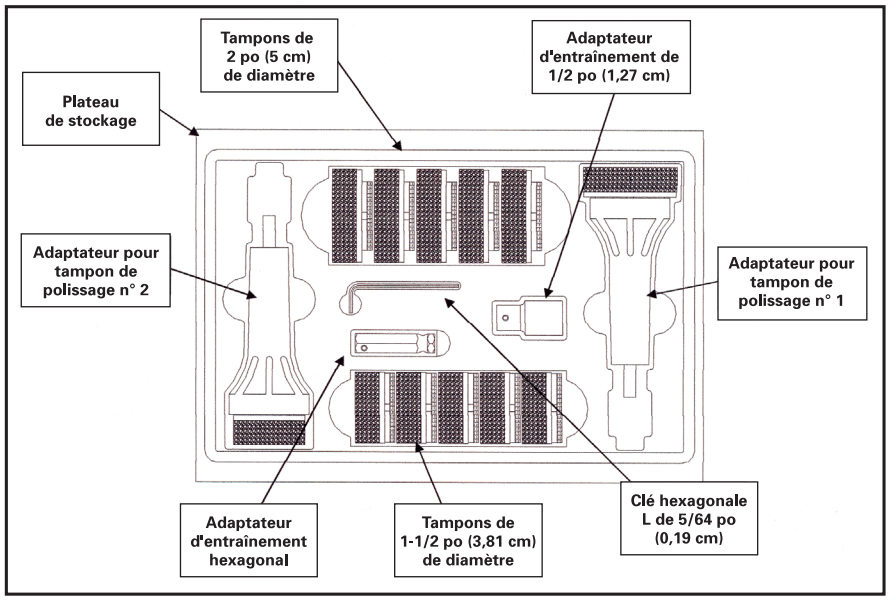
Ces problèmes peuvent se traduire par divers phénomènes tels que :

- Écrous de roue mal serrés
- Vibration au freinage
- Vibration des roues à vitesse d'autoroute

Cet outil est conçu pour aider le technicien à préparer correctement la surface de contact de l'ensemble de roue afin d'améliorer la qualité globale du service effectué.

COMPOSANTS DU KIT

Numéro de pièce	Description	Quantité
HR14K-01	Adaptateurs pour tampons de polissage	2
HR14K-02	Tampons de 2 po (5 cm) de diamètre	6
HR14K-03	Tampons de 1-1/2 po (3,81 cm) de diamètre	6
HR14K-04	Adaptateur d'entraînement de 1/2 po (1,27 cm)	1
HR14K-05	Adaptateur d'entraînement hexagonal	1
HR14K-06	Clé hexagonale L de 5/64 po (0,19 cm)	1



FONCTIONNEMENT :

POSE ET RETRAIT DES TAMPONS DE POLISSAGE

Remarque: utilisez toujours des gants lorsque vous manipulez les tampons de polissage pour éviter que le matériau abrasif sur le tampon de polissage n'entre en contact avec les mains.

POSE

Lorsque vous placez les tampons de polissage grands ou petits sur les adaptateurs pour tampons de polissage, alignez les languettes du tampon de polissage avec les languettes de l'adaptateur. Appuyez fermement pour assurer une bonne assise du tampon de polissage.

RETRAIT

En tenant l'adaptateur pour tampon de polissage, saisissez le tampon de polissage avec l'autre main et tirez pour l'enlever en effectuant un léger mouvement de rotation.

PROCÉDURES DE MONTAGE

Cet outil de polissage est conçu pour fonctionner avec l'un des trois (3) outils électriques différents. Les procédures de montage suivantes sont spécifiques à chacune des applications énumérées ci-dessous :

- Clé à chocs à entraînement de 1/2 po (1,27 cm)
- Perceuse de 3/8 - 1/2 po (0,95 - 1,27 cm) (pneumatique, sans fil ou filaire)
- Tamponneur de pneus à basse vitesse avec mandrin à changement rapide

COMMENT UTILISER L'OUTIL AVEC UNE CLÉ À CHOCS DE 1/2 PO (1,27 CM)

1. Placez l'adaptateur d'entraînement de 1/2 po (1,27 cm) sur l'arbre hexagonal de l'adaptateur pour tampon de polissage.
2. Observez la vis de réglage sur le côté de l'adaptateur d'entraînement de 1/2 po (1,27 cm).
3. Une fois que l'adaptateur d'entraînement de 1/2 po (1,27 cm) est bien positionné sur l'arbre de l'adaptateur pour tampon de polissage, serrez fermement la vis de réglage sur l'adaptateur d'entraînement de 1/2 po (1,27 cm) à l'aide de la clé hexagonale L fournie.
4. Remettez la clé hexagonale L sur le plateau de stockage pour une utilisation future.

Remarque: Lorsque vous utilisez cet appareil avec une clé à chocs, réglez la puissance de la clé au niveau le plus bas possible. Le fait de régler l'outil à percussion au niveau de puissance le plus bas possible réduira à la fois la puissance de sortie de l'outil et le régime de l'outil. En réduisant le réglage de la puissance et le régime de l'outil, l'utilisateur pourra mieux contrôler la polisseuse et l'utiliser en toute sécurité.

AVERTISSEMENT : LE NON-RESPECT DE TOUTES LES ÉTAPES ÉNUMÉRÉES CI-DESSUS POUR LA PROCÉDURE DE MONTAGE PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES À L'OUTIL OU DES BLESSURES POSSIBLES À L'OPÉRATEUR DE L'OUTIL.

5. Selon l'application du véhicule, sélectionnez le tampon de polissage approprié (grand ou petit) pour le véhicule à entretenir.
6. Alignez les languettes de verrouillage sur la base du tampon de polissage avec les fentes clavetées sur le fond de l'adaptateur pour tampon de polissage.
7. Une fois le tampon de polissage aligné, appuyez fermement pour le placer complètement dans l'adaptateur.

COMMENT UTILISER L'OUTIL AVEC UNE PERCEUSE

1. L'adaptateur pour tampon de polissage est équipé d'un arbre d'entraînement hexagonal et peut être inséré directement dans le mandrin d'une perceuse pour être utilisé. Avant d'utiliser l'outil, assurez-vous que le mandrin est complètement serré. L'arbre hexagonal est conçu pour empêcher le glissement du mandrin pendant l'utilisation.
2. Selon l'application du véhicule, sélectionnez le tampon de polissage approprié (grand ou petit) pour le véhicule à entretenir.
3. Alignez les languettes de verrouillage sur la base du tampon de polissage avec les fentes clavetées sur le fond de l'adaptateur pour tampon de polissage.
4. Une fois le tampon de polissage aligné, appuyez fermement pour le placer complètement dans l'adaptateur.

COMMENT UTILISER L'OUTIL AVEC UN TAMPON POUR PNEUS À BASSE VITESSE

1. Placez l'adaptateur d'entraînement hexagonal sur l'arbre hexagonal de l'adaptateur pour tampon de polissage.
2. Observez la vis de réglage sur le côté de l'adaptateur d'entraînement hexagonal.
3. Une fois que l'adaptateur d'entraînement hexagonal est bien positionné sur l'arbre de l'adaptateur pour tampon de polissage, serrez fermement la vis de réglage sur l'adaptateur d'entraînement hexagonal à l'aide de la clé hexagonale L fournie.
4. Remettez la clé hexagonale L sur le plateau de stockage pour une utilisation future.
5. Selon l'application du véhicule, sélectionnez le tampon de polissage approprié (grand ou petit) pour le véhicule à entretenir.
6. Alignez les languettes de verrouillage sur la base du tampon de polissage avec les fentes clavetées sur le fond de l'adaptateur pour tampon de polissage.
7. Une fois le tampon de polissage aligné, appuyez fermement pour le placer complètement dans l'adaptateur.

Remarque : Si le tampon de pneu n'est pas équipé d'un mandrin à changement rapide, l'outil peut être utilisé en suivant le même processus de montage que celui indiqué ci-dessus sous "Comment utiliser l'outil avec une perceuse".